

獲取癌症中文資訊

To Get Chinese Cancer information.....

請用 ✓ 顯示你需要的資訊，然後填上你的姓名、地址及聯絡電話，寄回或傳真給本會。

Please use ✓ to indicate which information you want, then fill in the following form and post/email to CanRevive.

姓名 Name: _____

地址 Address: _____

電話 Phone No. : _____

如欲索取更多有關癌症的資訊，請親臨本會的資源中心或瀏覽本會的網頁

To access more cancer related information, please visit our Resource Centre in person or search our website

查詢 請電
Enquiry
(02) 9212 7789

我們的服務 Our Services

- 公開資訊講座 Cancer Information Sessions
- 病人支持小組 Patient Support Groups
- 關顧者支持小組 Carer Support Groups
- 電話支持服務 Telephone Support
- 醫院探訪 Hospital Visit
- 家訪及寧養關懷 Home Visit & Palliative Care
- 興趣班 Interest Groups

市區總會辦事處地址

**City Office address:
Level 4, 741 George St,
Sydney NSW 2000**

電話 **Tel: (02) 9212 7789**

傳真 **Fax: (02) 9211 4532**

南區辦事處地址

**Southern Office address:
8 Park Road, Hurstville NSW 2220**

電話 **Tel: (02) 9580 7789**

網站 **Website: www.canrevive.com**

電郵 **Email: info@canrevive.com**

悉尼西南區華人癌症支援服務外展計劃，是澳洲癌症協會支持癌症患者的倡議項目，並由澳洲政府資助

The Living with Cancer project is a Cancer Australia Supporting people with cancer Grant initiative, funded by the Australian Government



Chinese Cancer Information & Resources

華人癌症資訊



我們為你免費提供下列的癌症資訊

We provide the following cancer information for free

(一) 認識癌症系列小冊子

Understanding Cancer Booklets

- 乳腺癌 Understanding Breast Cancer
- 肺癌 Understanding Lung Cancer
- 肝癌 Understanding Liver Cancer
- 大腸癌 Understanding Bowel Cancer
- 白血病 Understanding Leukaemia
- 淋巴瘤 Understanding Lymphoma
- 胃癌 Understanding Stomach Cancer
- 鼻咽癌 Understanding Nasopharyngeal Carcinoma
- 食道癌 Understanding Oesophagus Cancer
- 膀胱癌 Understanding Bladder Cancer
- 子宮癌 Understanding Uterus Cancer
- 宮頸癌 Understanding Cervix Cancer
- 胰臟癌 Understanding Pancreatic Cancer
- 甲狀腺癌 Understanding Thyroid Cancer
- 前列腺癌 Understanding Prostate Cancer
- 喉癌 Understanding Larynx Cancer
- 口腔及咽喉癌 Understanding Mouth & Throat Cancer
- 腦腫瘤 Understanding Brain Tumours
- 卵巢癌 Understanding Ovarian Cancer
- 皮膚癌 Understanding Skin Cancer

(二) 如何面對系列小冊子 How to Cope

- 化學療法 Understanding Chemotherapy
- 放射療法 Understanding Radiotherapy
- 癌症與飲食 Cancer and Diet

- 癌症與輔助療法 Cancer and Complementary Therapies
- 癌症病痛與症狀 Pain and Other Symptoms of Cancer
- 當家人患上癌症 How to Cope: When Someone in Your Family has Cancer
- 我怎麼告訴孩子? What Do I Tell The Children?

(三) 面對癌症課程視像 DVD (廣東話)

Living with Cancer Program DVD (Cantonese)

- 如何與家庭醫生合力抗癌 How to Work with Your Family Doctor during Cancer Journey?
- 化療與放療—副作用及護理 Chemotherapy and Radiotherapy - Side-effects and Aftercare
- 中醫藥如何協助癌症病人康復 Applying Traditional Chinese Medicine during Cancer Journey
- 癌症病人的營養及飲食 Nutrition and Diet for Cancer Patients

(四) 面對癌症課程視像 DVD (普通話)

Living with Cancer Program DVD (Mandarin)

- 化療與放療—副作用及護理 Chemotherapy and Radiotherapy - Side-effects and Aftercare
- 中西醫如何配合治療癌症 How to Apply Traditional Chinese Medicine during Cancer Treatment
- 如何照顧癌患者的營養及飲食 Looking After Patient's Nutrition & Diet

(五) 癌症資訊系列錄音 CD(廣東話/普通話)

Cancer Information Chinese Series CD (Cantonese/Mandarin)

- 癌症的診斷與治療 Cancer: Diagnosis and Treatment

- 探討關顧者的心理與病人心理 Cancer and Emotions
- 癌症與營養 Cancer and Nutrition
- 跨越文化 - 癌症的治療與護理 Cross Cultural Issues in Cancer Care
- 關顧者與癌症患者: : 攜手邁步面對挑戰 Carers and Patients - Coping with Challenges
- 癌症患者的紓緩護理 Palliative Care for Cancer Patients

(六) 癌症關顧者資訊光碟 DVD(廣東話/普通話)

Cancer Carer Information Pack (Cantonese/Mandarin)

- 關顧者的角色 Role of Carer
- 如何有效地與醫護人員溝通 How to communicate effectively with Health Care Professionals
- 癌症患者治療期間的營養目標 Diet and Nutrition - Patient under Treatment
- 如何紓緩治療帶來的不適 How to relieve discomfort caused by treatment
- 癌症康復者的飲食及營養 Diet and Nutrition - Cancer Survivor
- 認識和面對不同的情緒 Understanding and Coping with Different Emotions
- 與患者溝通及相處之道 Communication with Patient
- 壓力處理 Stress Management
- 鬆弛練習光碟 Relaxation Exercise CD